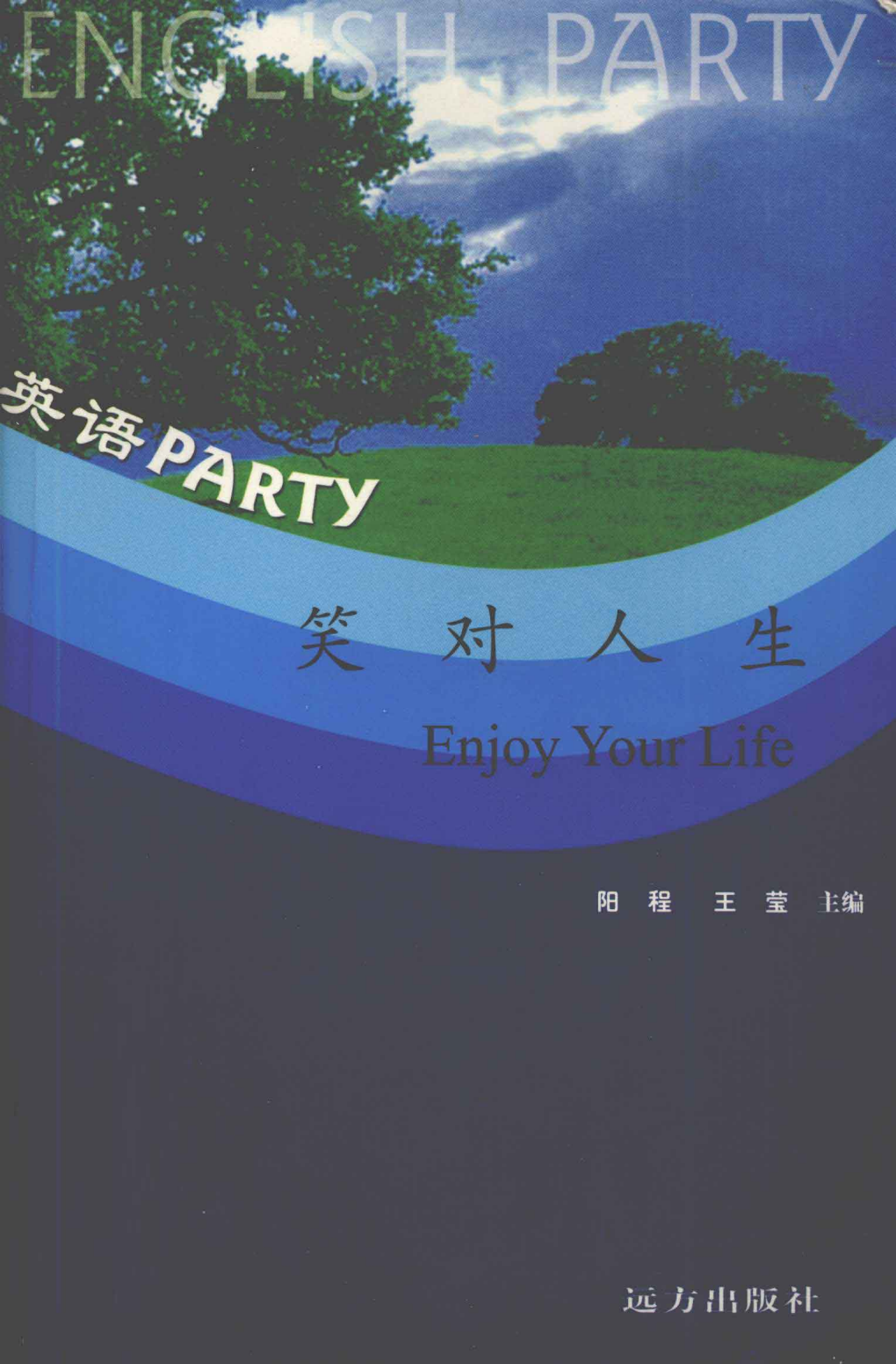




ENGLISH PARTY

英语 PARTY

笑 对 人 生

Enjoy Your Life

阳 程 王 莹 主编

远方出版社

英语 PARTY

笑对人生

Enjoy Your Life

江苏工业学院图书馆

主 编 / 阳 程 王 莹

藏 书 章

远方出版社

责任编辑:胡丽娟

封面设计:月 阳

英语 PARTY
笑 对 人 生
Enjoy Your Life

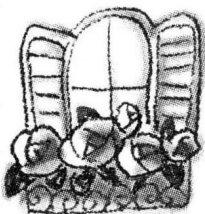
主 编	阳 程 王 莹
出 版	远方出版社
社 址	呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮 编	010010
发 行	新华书店
印 刷	北京市朝教印刷厂
版 次	2005 年 8 月第 1 版
印 次	2005 年 8 月第 1 次印刷
开 本	850×1168 1/32
印 张	450
字 数	4000 千
印 数	5000
标准书号	ISBN 7-80723-044-4/G·22
总 定 价	1125.00 元(共 45 册)

远方版图书,版权所有,侵权必究。
远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。

前 言

往事如烟,岁月如歌。在生活的旅途中,我们总是会在心灵深处,去释放情怀,去重温回忆,去瞻仰经典,去领悟生活。每一次当心灵之语流过你的心河,你是否坚守信仰的庄严,是否释放心灵的微笑,是否感动记忆的声音,是否感恩生活的赏赐。脚步在不停地走,心就有不断地追求。憧憬每一份惬意的灵动感受,一切就在我们为你营造的英语 PARTY 现场。

在这套丛书中,你将体验到:时尚前沿的超级冲击,域外风情的宜人风采,文坛诗海的字字珠玑,谚语神话的美妙奇幻,异国情调的清新独特,超强口语的纯正顺畅,人生丰碑的熠熠光辉,多元时空的绚丽多彩,爱意无限的神圣伟大,唐诗双声的意味深长,小品幽默的生活滋味,还有时间流逝的永恒定格等等。丰富、自然、悠扬、愉悦,是我们为青少年朋友举办这场 PARTY 的宗旨,相信



你定会在这里邂逅生活的美好与奇特。让我们一起来亲临感受、回味感悟吧！

由于编写的内容只是亿万之一，加之编者水平有限，不足之处，愿大家批评和指正。

编 者



目 录

Contents

挑战

1

Laughing Matter — Woman Resorts to Comedy
to Confront the Trauma of Cancer

笑对人生——她用笑声同癌症病魔抗争..... 3

Spacewoman Stuck in Orbit with Too Much Shrimp

女宇航员携带太多虾进入太空 10

The Flying Frenchman Set to Smash Round the
World Record

法国水手打破单人环球航行纪录 16

“Professor Popsicle” Proves Cold No Barrier

“冰棒教授”挑战严寒 23

101-Year-Old Man Parachutes Into Record Book

百岁老人高空跳伞打破世界记录 28

Fossett Makes History

目

录





福塞特再创世界记录 33

漫谈

41

The Art of Forgiveness

宽恕的艺术 43

Why We Love Who We Love

爱我所爱 49

Women Drivers Safer — Except When Parking

女性开车更安全 停车场是例外 58

Caught in the Web of the Internet

沉湎因特网 65

What Price Happiness?

拥有金钱就拥有幸福吗? 85

Time Is Money, Just Figure Out How Much

“时间就是金钱”，究竟价值几何? 92

研究

97

Why Having Fun Makes Time Speed?

快乐的时光为何显得短暂? 99

Study Says “Multitasking” Inefficient

研究表明“一心二用”效率低 106



Exercising to Music Pumps up Brain Power	
边锻炼边听音乐有助于提高语言表达能力·····	112
Sleeping Position Reveals Personality Traits	
睡姿揭示人物性格·····	118
The Harm of TV	
电视对孩子成长的危害·····	123
Internet May Cause Depression	
因特网可能有损心理健康·····	127

131

时尚

Surfing: The Sport of Kings	
冲浪:国王的运动·····	133
Rock Climb	
攀 岩·····	139
Mirrors Tarnish Women's Image?	
镜子中的女人为何黯然失色?·····	153
What Makes Silicon Valley So Successful and Unique	
硅谷的独特氛围·····	159
Cartoon Stars: Tom and Jerry	
卡通明星:汤姆和杰瑞·····	173
Are You a Good Tipper?	

目

录





你知道怎么给小费吗?	179
Americans Love Pets	
美国人的宠物情结	186

旅游 193

London	
伦 敦	195
Denmark	
丹 麦	201
Cairo	
开 罗	208
Norwegians and the Nature	
挪威人与自然	215
Experiencing Scotland	
苏格兰风情	225
Spotlight on St. Petersburg	
圣彼得堡特写	234
Marco Polo	
马可波罗游记	244





风采

253

- Autobiography of Nobel Prize Winner: Bloembergen
诺贝尔大师布洛姆伯根自传..... 255
- Autobiography of Nobel Prize Winner:
Jean-Marie Lehn
诺贝尔大师让-马里·莱恩自传..... 265
- Bill Gates: "Most Spammed Person"
比尔·盖茨:在垃圾邮件的海洋中“游刃有余” 273
- CEO of the Intel
英特尔公司的 CEO 278
- CEO of the Apple
苹果公司的 CEO 286
- Dell: How I Sold Computers
戴尔:我是如何卖电脑的 295

目

录

揭秘

303

- Napoleon's Will and Memoirs Sold
拿破仑遗嘱和回忆录公开拍卖..... 305
- Historian Wants Napoleon DNA Test
拿破仑死因有待 DNA 测试大白真相 311





Diary Details Einstein's Last Years

女友日记再现爱因斯坦晚年岁月..... 319

调侃

..... 327

A Bill Gates Story

比尔·盖茨的故事..... 329

Language Chip

语言芯片..... 333

目

录



英语

PARITY



挑 战



through chemotherapy is rethinking that.

伴随癌症的从来都不会是欢笑，但是一位正在因患癌症而接受化疗的妇女却重新审视了癌症——这个可怕的病魔。

Bonnie Southcott, of Ferndale, Wash., is teaching people that even though cancer isn't fun, it can be funny.

美

战

美国华盛顿州芬代尔癌症女患者邦尼·索恩科特正在向人们传播这样的理念：尽管癌症不会是什么乐趣，但是我们可以让它变得充满乐趣。

She was seven months pregnant with her second child Nate when doctors found the tumor.

当从医生那里得知自己身患癌症这个噩耗的时候，





她的第二个孩子纳特即将出世，她当时已经有了七个月的身孕。

“In a flash moment, I went from being a happy expectant mother, to being someone afraid for her life,” she told reporters.

索恩科特告诉记者说：“在那一瞬间，我从一个快乐的准妈妈变成了一个时刻要担心自己生命的人。”

Minutes after doctors delivered Nate by emergency C-section, Southcott went into surgery. The diagnosis was ovarian cancer.

就在索恩科特剖腹产生下纳特短短几分钟后，她又被推进了外科手术室。诊断结果她患的是卵巢癌。

挑

战





Suddenly tears and chemotherapy overtook her life. But the lowest moment came after she lost all her hair and a free wig arrived.

顷刻之间，泪水和化疗淹没了她的生活。在满头秀发完全脱落并得到了一副免费假发的时候，她感到自己走到了人生的最低谷。

挑

She tried it on as her older son Kyler watched.

战

在大儿子凯勒的注视下，她试戴了她的假发。

"I thought I can cry about this bad wig and he'll remember it, or I can laugh about it and he will remember that," Southcott said.

索恩科特说：“我想如果我因为这顶糟糕的假发痛哭他

